



Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باب ، اور بیٹھ اور روح القدس ک  
نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا  
فضل ، اور خدا کی محبت ، اور  
روح القدس کی میل جوں آپ  
سب ک ساتھ رہیں  
اور اپنی روح ک ساتھ  
تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور ب نیں) ، آئی م  
اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور  
اس طرح مقدس اسرار کو مناز  
ک لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراض کرتا  
ہوں اور آپ ک لئے ، میر بھائیو  
اور ب نیں ، کہ میں نہ بت گنا  
کیا ، میر خیالات میں اور  
میر الفاظ میں ، میں نہ کیا کیا  
اور میں کیا کرنے میں ناکام رہا  
ہوں ، میری غلطی ک ذریعہ ،  
میری غلطی ک ذریعہ ، میری  
انہائی تکلیف د غلطی ک ذریعہ  
؛ لہذا میں مبارک مریم کو میشہ  
ک ویرگین س پوچھتا ہوں ، تمام  
فرشتہ اور سنت ، اور آپ ، میر  
بھائیو اور ب نیں ، میر لئے خداوند  
مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ م پر رحم کر ، مار  
گناہوں کو معاف کرو ، اور میں  
لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Kazakh (қазақ тілі)

## Кіріспе рәсімдер

Крест белгісі

Әкені және Ұлдың және Киелі Рухтың  
атынан.

Іюсіз

Құттықтау

Иеміз Иса Мәсіхтің рақымы، және  
Құдайға деген сүйіспеншілік، және  
Киелі Рухтың қарым-қатынасы  
Барлығының ізбен болыңыз.

Және сіздің рухыңың ізбен.

Enititital аңыз

Бауырлар (бауырлар мен әпкелер),  
біздің күнәларымызды мойындайық,  
Сондықтан қасиетті жұмбақтарды  
тойлауға өзімізді дайындаңыз.

Мен Құдіретті Құдайға мойынсұнамын  
және саған، бауырларым және  
әпкелерім، мен қатты күнә жасадым،  
Менің ойымда және менің сөздерімде،  
Мен істегенімде және мен не істей  
алмадым، менің кінәім арқылы، менің  
кінәім арқылы، менің ең ауыр кінәлігім  
арқылы; Сондықтан мен Мэр Мәри-  
Варгінді сұраймын، Барлық  
перштегелер мен әулиелер، Ал сен،  
бауырларым، қарындастарым،  
Құдайымыз Жаратқан Ие үшін дұға  
ету.

Құдіреті шексіз Құдай бізге  
мейірімділік танытуы мүмкін، Бізді  
күнәларымыз кешір، және бізді  
мәңгілік өмірге апарыңыз.

Іюсіз

## Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب س زیاد خدا کی شان، اور  
 زمین پر اچھے لوگوں ک لے امن  
 م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ کو  
 کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو  
 پسند کرتے ہیں، م تیری عظیم شان  
 کرتے ہیں، م تیرا شکر ادا کرتے ہیں،  
 خداوند خدا، آسمانی بادشا، ا  
 خدا، قادر مطلق باب خداوند  
 یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خداوند  
 خدا، خدا کا بر، باب کا بیٹا، آپ  
 دنیا ک گنا وون کو دور کرتے ہیں،  
 م پر رحم فرم آپ دنیا ک  
 گنا وون کو دور کرتے ہیں، ماری  
 دعا قبول کرو تم باب ک دا ن  
 اتھے بیٹھے و، م پر رحم فرما.  
 آپ ک لے اکیلا ہی مقدس ہیں،  
 صرف تو ہی رب صرف آپ  
 ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت  
 عیسیٰ علی السلام، روح القدس  
 ک ساتھ، خدا باب ک جلال میں  
 آمین

جمع کریں

میں نمازیڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پ لا پڑھنا

رب کا کلام

## Kazakh (қазақ тілі)

Кирия

Раббым, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Мәсіх, рақым ет.

Мәсіх, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Цлория

Ең биік Құдайға мадақ, ал ізгі ниетті  
 адамдарға жер бетінде тыныштық. Біз  
 сені мақтаймыз, жарылқаймыз, біз сені  
 жақсы көреміз, біз сені дәріптейміз,  
 Сіздің ұлы даңқыңыз үшін сізге алғыс  
 айтамыз, Құдай Ием, көктегі Патша,  
 Уа, Құдай, құдіретті Әке. Иеміз Иса  
 Мәсіх, жалғыз Ұлы, Құдай Ие,  
 Құдайдың Тоқтысы, Әкенің Ұлы, сен  
 дүниенің күнәларын алып тастайсың,  
 бізге рақым ет; сен дүниенің  
 күнәларын алып тастайсың,  
 дүғамызды қабыл алыңыз; Сен Әкенің  
 он жағында отырсың, бізге рақым ет.  
 Өйткені сен ғана Киелісің, Сен жалғыз  
 Жаратушысың, Сен ғана Ең  
 Жоғарғысың, Иса Мәсіх, Киелі Рухпен,  
 Құдай Әкенің ұлылығымен. Аумин.

Жинау

Дұға етейік.

Аумин.

Сөздің литургиясы

Бірінші оқу

Жаратқан Иенің сөзі.

## Urdu (اردو)

خدا کا شکر .  
ذم داری زبور  
دوسرا پڑھنا  
رب کا کلام  
خدا کا شکر .  
انجیل

**رب آپ ک ساتھ و**  
اور اپنی روح ک ساتھ  
ک مطابق مقدس انجیل س N  
ایک پڑھنا

ا رب، تیری شان  
**خُداوند کی انجیل**  
خُداوند یسوع مسیح آپ کی  
ستائش کریں  
ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر  
مطلق باب، آسمان اور زمین کا  
بناء والا، طاہر اور پوشید تمام  
چیزوں میں سے میں ایک خداوند  
یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں،  
خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے  
پہلے باب سے پیدا ہوا خدا سے  
خدا، روشنی سے روشنی، سچے  
خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا زمین  
بنایا گیا، باب ک ساتھ مطابقت  
رکھتا اُس ک ذریعہ تمام  
چیزیں بنی تھیں مار آدمیوں  
کے لیے اور ماری نجات کے لیے و  
آسمان سے نیچے آیا، اور روح  
القدس ک ذریعہ کنواری مریم کا  
اوخار تھا، اور انسان بن گیا۔ ماری  
خاطر و پونٹیئس پیلاطس کے  
تحت مصلوب ہوا، اس کی موت  
وئی اور اس دفن کیا گیا اور  
تیسرا دن دوبار جی اُنہا  
صحیفوں ک مطابق و آسمان  
پر چڑھ گیا اور باب کے دامن

## Kazakh (қазақ тілі)

Құдайға шүкір.  
Жауапқұлақ забаль  
Екінші оқу  
Жаратқан Иенің сөзі.  
Құдайға шүкір.  
Інжіл

**Жаратқан Ие жар болсын.**  
Және сіздің рухыңызбен.  
Қасиетті Евангелиядан оқу Н.

Даңқ саған, уа, Жаратқан  
**Жаратқан Иенің Інжілі.**  
Саған мадақ, Иеміз Иса Мәсіх.

## Сенім мамандығы

Бір Аллаға сенемін, Құдіретті Әке,  
аспан мен жерді жаратушы, көрінетін  
және көрінбейтін барлық нәрселерден.  
Мен бір Иеміз Иса Мәсіхке сенемін,  
Құдайдың жалғыз Ұлы, барлық  
ғасырлардан бұрын Әкеден туған.  
Құдай құдайдан, Нұрдан нұр, шынайы  
Құдайдан шынайы Құдай, туылған,  
жасалмаған, Әкемен бірге болған; Ол  
арқылы барлық нәрсе жасалды. Ол біз  
үшін және құтқарылуымыз үшін көктен  
тұсті، және Киелі Рухтың арқасында  
Мария Мәриям дүниеге келді، және  
адам болды. Біз үшін ол Понтий  
Пилаттың қол астында айқышқа  
шегеленді، ол өлді және жерленді,  
және үшінші күні қайта көтерілді  
Жазбаларға сәйкес. Ол көкке көтерілді  
Ол Әкенің оң жағында отыр. Ол  
қайтадан даңқпен келеді тірілер мен  
өлілерді соттау және оның  
патшалығының шегі болмайды. Мен

## Urdu (اردو)

اپنے پر بیٹھا و پھر جلال میں  
اُبھر گا زند اور مرد کا فیصلہ  
کرنا اور اس کی بادشاہی کی  
کوئی انداز ووگی میں روح  
القدس پر یقین رکھتا ہو،  
خداوند، زندگی دین والا، جو باپ اور  
اور بیڈ س نکلتا، جو باپ اور  
بیڈ ک ساتھ سجد اور جلالی،  
جس نبیوں ک ذریعہ کلام کیا  
میں ایک، مقدس، کیتھولک  
اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا  
ہو میں گناہوں کی معافی ک  
لی ایک بیتسما کا اقرار کرتا  
ہو اور میں مُردوں ک جی  
اُنہوں کا منتظر ہو اور آزاد والی  
دنیا کی زندگی آمین

homily

عالِمگیر دعا

م رب س دعا کرنے میں  
ا رب، ماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی

آفریزی

خُدا میشد ک لی مُبارک و  
دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بنو)،  
ک میری اور تم امی قربانی و  
سکتا الا کو قبول و قادر  
مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے  
اس ک نام کی تعریف اور جلال  
ک لی، ماری بھائی کو بھائی کی  
اس ک تمام مقدس چرچ کی  
بھائی

آمین

یوکرستک دعا

رب آپ ک ساتھ و  
اور اپنی روح ک ساتھ

## Kazakh (қазақ тілі)

Киелі Рухқа, Иемізге, өмір берушіге  
сенемін, Әке мен Ұлдан шыққан, Әкесі  
мен Ұлымен бірге табынатын және  
дәріптелетін, пайғамбарлар арқылы  
сөйлеген. Мен бір, қасиетті, католиктік  
және апостолдық шіркеуге сенемін.  
Мен күнәлардың кешірілуі үшін бір  
шомылдыру рәсімін мойындаймын мен  
өлгендердің қайта тірілуін асыға  
күтемін және ақырет дүниесінің өмірі.  
Аумин.

Үйлі

Әмбебап дұға

Жаратқанға дұға етеміз.

Раббым, дұғамызды тыңда.

Эвхаристің литургиясы

Ұсыныс

Құдай мәңгі жарылқасын.

Дұға етіндер, бауырлар (бауырлар) бұл  
менің құрбандығым және сенікі  
Құдайға ұнамды болуы мүмкін,  
құдіретті Әке.

Раббым қолыңдан шалған  
құрбандықты қабыл етсін Оның  
есімінің даңқы мен даңқы үшін, біздің  
игілігіміз үшін және оның барлық  
қасиетті шіркеуінің игілігі.

Аумин.

Эвхаристикалық дұға

Жаратқан Ие жар болсын.

Және сіздің рухыңызben.

## Urdu (اردو)

**اپ دلوں کو اٹھاؤ**

م ان کو رب کی طرف اٹھاہات  
میں

**آئی م رب اپنے خدا کا شکر ادا  
کریں**

یہ صحیح اور منصفانہ  
پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیر جلال سے  
معمور میں حسنہ اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند کے نام پر  
آتا حسنہ اعلیٰ میں  
**ایمان کا راز**

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں  
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبار نہ آئیں  
یا: جب م یہ روٹی کھاتے ہیں اور  
یہ پیار پیتہ ہیں، ارب، جب تک  
اعلان کرتے ہیں، ارب، جب تک  
آپ دوبار نہ آئیں یا: میں بجا،  
دنیا کے نجات دندے، آپ کی  
صلیب اور قیامت کی طرف سے  
آپ نہ میں آزاد کیا

آمین

**اجتماعی رسم**

نجات دندے کے حکم پر اور خدائی  
تعلیم کے ذریعہ تشكیل دیا گیا ،  
م یہ کرنے کی جسارت کرتے ہیں:  
مار باب، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام ؟ تیری بادشاہی  
اڑ، آپ کی مرضی پوری وجہ  
گئی زمین پر جیسا کہ آسمان  
میں آج کے دن میں ماری  
روز کی روٹی دے، اور ماری  
خطائیں معاف فرماء، جیسا کہ م  
ان لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو  
مار خلاف گناہ کرتے ہیں اور  
میں آزمائش میں نہ ڈال، لیکن  
میں برائی سے بچا

## Kazakh (қазақ тілі)

**Жүрекінді көтер.**

Біз оларды Жаратқан Иеге көтереміз.

**Құдайымыз Жаратқан Иеге шүкіршілік  
етейік.**

Бұл дұрыс және әділ.

Қасиетті، Киеle، Kiele Жаратқан Ием،  
Әскери Құдай. Аспан мен жер сенің  
даңқыңа толы. Ең жоғарыда Хосанна.  
Жаратқан Иенің атымен келген адам  
бақытты. Ең жоғарыда Хосанна.

**Сенім құпиясы.**

Біз сенің өліміндегі жариялаймыз، Ием،  
және қайта тірілуіндегі мойында қайта  
келгенше. Немесе: Біз осы нанды жеп،  
осы кесе ішкенде، Біз сенің өліміндегі  
жариялаймыз، уа، Ием، қайта  
келгенше. Немесе: Бізді құтқар,  
әлемнің Құтқарушысы، Сенің айқышың  
мен қайта тірілуің арқылы сен бізді  
азат еттің.

Аумин.

**Бірлесу рәсімі**

**Құтқарушының бүйрекімен және  
илаһи ілім арқылы қалыптасқан، біз  
айтуға батылы барамыз:**

Көктегі Әкеміз، Сенің есімің киеle  
болсың; сенің патшалығың келеді،  
сенің қалауың орындалады  
аспандағыдай жерде де. Бүгін бізге  
құнделікті нанымызды бер, және біздің  
құнәларымызды кешіре гөр، Бізге  
қарсы құнә жасағандарды кешіреміз;  
және бізді азғыруға апарма، бірақ бізді  
жамандықтан құтқар.

## Urdu (اردو)

میں مر برائی سے نجات د، ا  
رب، م دعا کرتے ہیں، م برائی  
سے ہمار دنوں میں امن عطا  
فرما، ک تیری رحمت سے م  
میش گنا س آزاد و سکتے  
ہیں اور تمام پریشانیوں سے  
محفوظ جیسا ک مبارک امید  
کا انتظار کر رہیں اور ہمار  
نجات دند، یسوع مسیح کی  
آمد

بادشاہی ک لی، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور میش ک لئے.  
خداوند یسوع مسیح، جس ن آپ  
ک رسولوں سے کا: امن میں آپ  
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ  
کو دینتا ہوں، ہمار گنا ہوں کو  
مت دیکھو لیکن آپ ک چرچ ک  
ایمان پر، اور فضل سے اسے امن  
اور اتحاد عطا فرمائے آپ کی  
مرضی ک مطابق. جو میش اور  
ابد تک زند اور حکومت کر رہیں  
ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی میش آپ ک  
ساتھ رہ  
اور اپنی روح ک ساتھ  
آئی ایک دوسر کو امن کا نشان  
پیش کریں  
خدا ک بڑے، تم دنیا ک گنا ہوں کو  
دور کر رہے، م پر رحم فرما.  
خدا ک بڑے، تم دنیا ک گنا ہوں کو  
دور کر رہے، م پر رحم فرما.  
خدا ک بڑے، تم دنیا ک گنا ہوں کو  
دور کر رہے، میں امن عطا  
فرما.

خدا ک بڑے کو دیکھو، اس کو  
دیکھو جو دنیا ک گنا ہوں کو رہ  
جاتا مبارک ہیں و لوگ جو

## Kazakh (қазақ тілі)

Тәнірім، бізді барлық жамандықтан  
құтқара гөр، Біздің күндерімізде  
тыныштық сыйланызыз، бұл сенің  
мейірімділігіңің көмегімен біз  
әрқашан күнәдан таза болуымыз  
мүмкін және барлық қыындықтардан  
қауіпсіз، біз бақытты үміт күтеміз және  
Құтқарушымыз Иса Мәсіхтің келуі.

Патшалық үшін، күш пен даңқ сенікі  
қазір және мәңгі.

Иеміз Иса Мәсіх, Сіздің елшілеріңізге  
кім айтты: Мен сені қалдырамын,  
тыныштық беремін، күнәларымызға  
қарамай، бірақ сіздің шіркеуіңіздің  
сенімі бойынша، және оған бейбітшілік  
пен бірлік сыйла сіздің қалауыңызға  
сәйкес. Мәңгілік өмір сүретін және  
мәңгілік билік ететіндер.

Аумин.

Жаратқан Иенің тыныштығы сені  
әрқашан жар болсын.

Және сіздің рухыңызben.

Бір-бірімізге бейбітшілік белгісін  
ұсынайық.

Құдайдың Тоқтысы, сен дүниенің  
күнәсін аласың, бізге рақым ет.

Құдайдың Тоқтысы، сен дүниенің  
күнәсін аласың، бізге рақым ет.

Құдайдың Тоқтысы، сен дүниенің  
күнәсін аласың، бізге тыныштық бер.

Міне، Құдайдың Тоқтысы، Міне، осы  
дүниенің күнәларын алып тастайтын

## Urdu (اردو)

بڑ کے عشاء کے لیے بلاز گئے  
میں ارب، میں اس لائق نہ میں وون  
کہ تم میری چھت کے نیچے داخل  
و، لیکن صرف لفظ کے و اور  
میری جان ٹھیک و جائز گی  
مسیح کا جسم (خون)  
آمین  
میں نماز بڑھ دو.  
آمین

**اختتامی رسومات**

برکت

رب آپ کے ساتھ و  
اور اپنی روح کے ساتھ  
 قادر مطلق خدا آپ کو خوش  
رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح  
القدس

آمین

برطرفی

اک بڑھو، اجتماع ختم و گیا  
یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا  
اعلان کرو یا: سکون سے جاؤ،  
اپنی زندگی سے خداوند کی تمجید  
کرو یا: سکون سے جاؤ

. خدا کا شکر

## Kazakh (қазақ тілі)

Күдай. Тоқтының кешкі асына  
шақырылғандар бақытты.  
Мырза، мен лайық емеспін Менің  
шатырымның астына кіруің үшін, бірақ  
тек сөзді айтсам, жаным жазылады.

Мәсіхтің денесі (қаны).

Аумин.

Дұға етейік.

Аумин.

**Қорытынды рәсімдер**

Бата

Жаратқан Ие жар болсын.

Және сіздің рухыңызben.

Алла Тағала жарылқасын، Әке، Үл  
және Киеle Рух.

Аумин.

**Жұмыстан шығару**

Алға шығыңыз، месса аяқталды.

Немесе: Барып Жаратқан Иенің ізгі  
хабарын жарияла. Немесе: Өз  
өміріңмен Жаратқан Иені мадақтап,  
тыныштықпен жүр. Немесе: тыныш  
жүріңіз.

Күдайға шүкір.